

NÁVOD K OBSLUZE

KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKA

NÁSTĚNNÝ DĚLENÝ INVERTER 1-2/1-3



sinclair

Velmi Vám děkujeme za koupi našeho klimatizačního zařízení. Před použitím klimatizačního zařízení si prosím velmi pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uložte si jej na bezpečné místo, abyste jej mohli v budoucnu použít.

POZNÁMKA

1. Obrázky klimatizačního zařízení v tomto návodu slouží jen pro ilustraci a mohou se trochu lišit od skutečného zařízení.
2. Před použitím klimatizačního zařízení si nejprve přečtěte upozornění, abyste zabránili poškození klimatizačního zařízení nebo jiným škodám, způsobeným nesprávnou obsluhou.

OBSAH

VLASTNOSTI	2
NÁZVY A FUNKCE ČÁSTÍ	3
PROVOZNÍ POSTUPY	4
PODMÍNKY POUŽITÍ	4
POUŽITÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE	4
MANUÁLNÍ OPERACE	4
NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU	5
UPOZORNĚNÍ	5
KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM	5
OPTIMÁLNÍ PROVOZ	5
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
PÉČE A ÚDRŽBA	7
PROBLÉMY A ŘEŠENÍ	7
PROBLÉMY, KTERÉ SE NETÝKAJÍ KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ	8
ČIŠTĚNÍ	9
UPOZORNĚNÍ	9
ČIŠTĚNÍ FILTRU	10
ÚDRŽBA	10
POPRODEJNÍ SERVIS	10
INSTALACE	11
RADY PRO MAJITELE	11
UMÍSTĚNÍ	11
POZNÁMKY	11

VLASTNOSTI

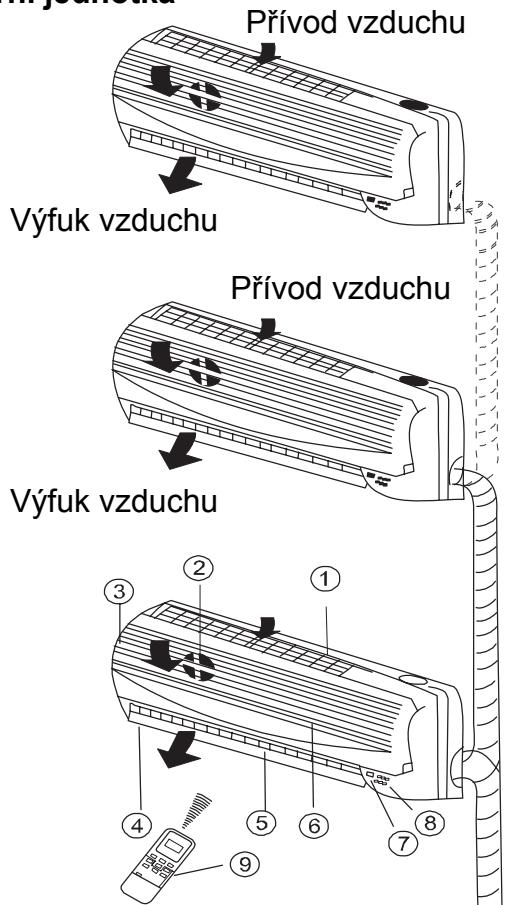
Tato jednotka je vhodná pro hotely, provozovny, budovy, kanceláře a domácnosti.

Hlavní vlastnosti:

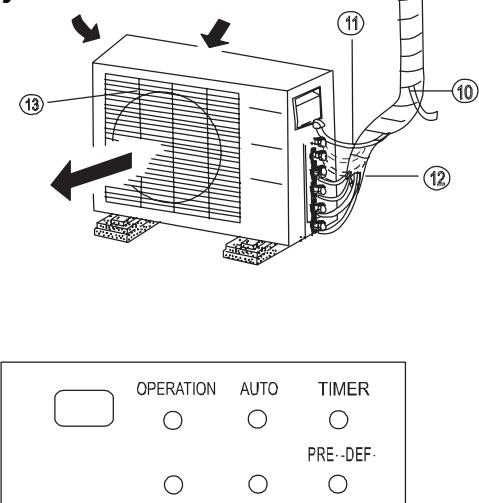
- Vnitřní jednotky je možné ovládat buď souběžně anebo samostatně díky použití zdokonalené technologie výměníku a mikroprocesorového řízení.
- Pomocí elektronického expanzního ventilu lze nastavit průtočné množství chladiva.
- Vysoká kapacita chlazení a topení je podporována použitím prvořídní kompresoru s měničem kmitočtu.
- Hlučnost vnitřní jednotky je minimalizována díky optimální konstrukci systému proudění vzduchu, čtyřnásobnému výparníku a velkému ventilátoru s příčným prouděním.
- Systém může pracovat při nízkém napětí.
- Efektivní a rychlé odmrazování minimalizuje pocit chladu.
- Vysoká účinnost topení při nízkých teplotách.
- Funkce čištění vzduchu zlepšuje kvalitu vzduchu v místnosti
- Řízení funkcí bezdrátovým dálkovým ovladačem:
 - Klimatizační zařízení je možné ovládat i manuálně, pokud se dálkový ovladač ztratí nebo má vybité baterie.
 - Horizontální a vertikální lamely se mohou natáčet automaticky a vlastní nastavení nasměruje proud vzduch podle potřeby.
 - Jednotky jsou uzemněny a bezpečné pro použití.
 - Zařízení je vybaveno funkcí pro ochranu kompresoru

NÁZVY A FUNKCE ČÁSTÍ

Vnitřní jednotka



Venkovní jednotka



Vnitřní jednotka

1. Rám předního panelu
2. Vzduchový filtr, antiformaldehydový filtr, HEPA filtr
3. Přední panel
4. Mřížka horizontálního proudění vzduchu
5. Lamela vertikálního proudění vzduchu
6. Senzor teploty v místnosti
7. Přijímač infračerveného signálu ovladače
8. Indikační displej
9. Dálkový ovladač

Venkovní jednotka

10. Odtoková hadice, trubka chladiva
11. Připojovací kabel
12. Uzavírací ventil
13. Kryt ventilátoru

Panel displeje

- Indikátor OPERATION bliká jedenkrát za sekundu, když se připojuje napájecí napětí.
- Indikátor OPERATION na první ovládané jednotce bliká dvakrát za sekundu, indikátor na druhé ovládané jednotce bude stále svítit.
- Indikátor OPERATION zhasne, když se klimatizační zařízení vypne.
- Indikátor TIMER bude svítit, když byl nastaven čas zapnutí/vypnutí.
- Indikátor DEF• bude svítit při odmrazování a chlazení.
- Indikátor DEF• nebude svítit, když pracuje ventilátor vnitřní jednotky (vysoká, střední, nízká, velmi nízká rychlos)
- Indikátor TIMER a DEF blikají 5krát za sekundu, když nastane konflikt režimů.
- Indikátor OPERATION a DEF• blikají 5krát za sekundu při silném chlazení.

PROVOZNÍ POSTUPY

PODMÍNKY POUŽITÍ

Teplota	Režim	Chlazení	Topení
Vnitřní teplota		nad 17 °C	pod 30 °C
Venkovní teplota		0 až +50 °C	-15 až +33 °C

Poznámka: Nepoužívejte klimatizační zařízení mimo výše uvedených podmínek, jinak se může aktivovat ochrana nebo může dojít k závadě.

POUŽITÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

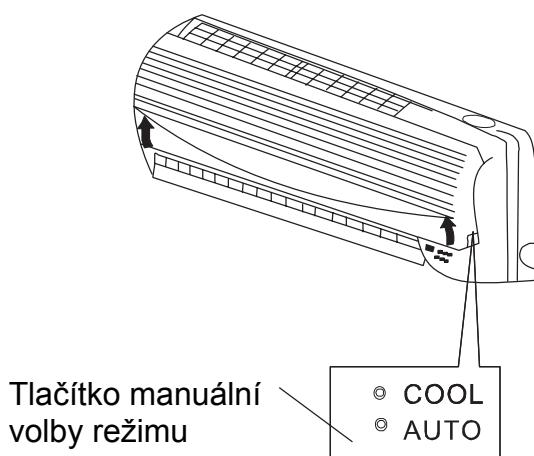
Viz Návod k použití dálkového ovladače.

Poznámka: Tento model nemá funkce ventilace, zvlhčování a elektrického topení, takže když stisknete příslušná tlačítka na dálkovém ovladači, nic se nestane.

MANUÁLNÍ OPERACE

Normální operace

Tato funkce se používá pro dočasné ovládání jednotky, když nemůžete najít dálkový ovladač nebo když se vybjí jeho baterie.



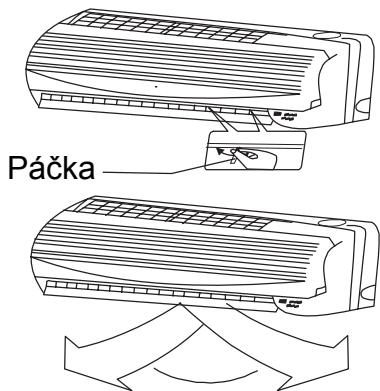
1. Otevřete panel a zvedněte jej do takového úhlu, kdy zůstane ve stabilní poloze. Nezvedejte panel dále, když se zastaví a ozve se zvuk „zacvaknutí“.
2. Když zvolíte tlačítkem pro manuální ovládání režim „CHLAZENÍ“, budou dvě vnitřní jednotky pracovat současně.
3. Zavřete pevně panel, aby byl v původní poloze.

UPOZORNĚNÍ

- Režim COOL na ovládacím panelu se používá jen pro testovací účely. Nenastavujte jej prosím.

NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU

Nastavení vertikálního proudění vzduchu



Posuňte vertikální lamely, abyste manuálně nastavili směr proudění vzduchu podle potřeby.

Když jednotka pracuje a horizontální lamely jsou v určité pozici, uchopte levou nebo pravou páčku na horizontálních lamelách a posuňte ji tak, abyste nastavili proudění vzduchu požadovaným směrem.

Nastavení horizontálního proudění vzduchu

Použijte dálkový ovladač a nastavte horizontální lamely tak, aby nastavili vertikální proudění vzduchu.

UPOZORNĚNÍ

- Počáteční úhel horizontální lamely by neměl být příliš malý, protože úzký štěrbina pro proudění vzduchu ovlivní chlazení nebo topení.
- Neposunujte vertikální lamelu manuálně, jinak může při provozu nastat závada. Pokud dojde k závadě, zastavte provoz, odpojte na několik minut jednotku, pak ji opět připojte a restartujte.
- Nepoužívejte klimatizační jednotku dlouho v režimu chlazení nebo vysoušení, když je proud vzduchu nastavený směrem dolů. Jinak může dojít na povrchu vertikální lamely ke kondenzaci, což způsobí odkapávání vody.
- Když se klimatizační jednotka restartuje, nemusí se vertikální lamela asi po dobu 10 sekund pohybovat.
- Při prvním použití může být při otáčení horizontální lamely slyšet určitý hluk. Nejde o závadu.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím jednotky si přečtěte důkladně návod k použití a pečlivě dodržujte provozní pokyny, uvedené v návodu. Jinak může dojít k nečekanému poškození jednotky nebo poranění vás nebo jiných osob.

KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM

- Zkontrolujte, zda je zařízení řádně uzemněno.
- Zkontrolujte, zda je filtr správně nainstalován.
- Před restartováním dlouho nepoužívaného zařízení vyčistěte filtr. Podrobnosti viz část „Péče a údržba“.
- Zkontrolujte, zda nejsou přívody a výfuky vzduchu venkovní a vnitřních jednotek zablokovány.

OPTIMÁLNÍ PROVOZ

Pro zajištění optimálního provozu věnujte pozornost následujícím bodům. Podrobnosti zjistíte v příslušných částech návodů.

- Nastavte směr proudění vzduchu tak, aby nefoukal přímo na osoby v místnosti.
- Nastavte teplotu tak, abyste získali příjemné prostředí. Příliš nízká teplota se nedoporučuje.
- Při chlazení zabraňte přímému svícení slunečního světla pomocí závěsů nebo okenic.
- Při chlazení zavřete dveře a okna, abyste zabránili proudění teplého vzduchu, které by mohlo snížit účinnost chlazení.
- Pro nastavení požadované doby provozu použijte dálkový ovladač.
- Blízko otvorů pro přívod a výfuk vzduchu nestavějte žádné předměty. Jinak se může účinnost klimatizačního zařízení snížit, nebo se zařízení dokonce zastaví.
- Čistěte pravidelně vzduchový filtr. Zanesený vzduchový filtr může ovlivnit účinnost chlazení.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZNÁMKA:

- Instalaci musí provést specializovaní pracovníci. Uživatelé nesmí instalovat zařízení sami, protože by mohli zranit sebe nebo jiné osoby, nebo by mohli poškodit zařízení.
- Zkontrolujte, zda jsou splněny „Podmínky použití“ pro normální provoz. Jinak se může aktivovat interní ochrana nebo může dojít k odkapávání vody, což obojí vede ke snížení účinnosti chlazení.
- Nastavte vhodnou teplotu v místnosti zejména s ohledem na přítomné staré osoby, děti nebo nemocné osoby.
- Blesky, mobilní telefony nebo jiné zdroje rušení mohou způsobit chybnou funkci zařízení. V takovém případě jednotku na několik sekund odpojte, a pak klimatizační zařízení restartujte.

UPOZORNĚNÍ:

- Hlavní vypínač napájení umístěte tak, aby s ním nemohly manipulovat nepovolané osoby nebo děti.
- Za bouřky odpojte napájení, abyste zabránili poškození způsobenému bleskem.
- Pokud není jednotka dlouho používána nebo pokud v klimatizované místnosti nikdo není, vypněte hlavní vypínač napájení, aby se snížilo riziko případné závady.
- Vypněte hlavní vypínač napájení před čištěním nebo údržbou jednotky, abyste zabránili nehodě.
- Nepoužívejte pro čištění jednotky čisticí prostředky, rozpouštědla nebo žíroviny, ani nestříkejte do jednotky vodu nebo jiné kapaliny. Mohlo by dojít k poškození plastových součástí nebo k úrazu elektrickým proudem.

NEBEZPEČÍ

- Nestrkejte do otvorů výfuku vzduchu u vnější nebo vnitřních jednotek ruce, tyče apod. Rychlý ventilátor může způsobit vážné zranění.
- Nedotýkejte se lamel, když jsou v pohybu. Mohli byste si přiskřípnout prsty nebo poškodit pohon lamel.
- Nepokoušejte se sundat kryt ventilátoru venkovní jednotky. Hrozí nebezpečí zranění.
- Nedovolte dětem, aby si s jednotkou hráli. Hrozí nebezpečí zranění.
- Chraňte vnitřní jednotku a dálkový ovladač před vlhkem. Hrozí nebezpečí zkratu nebo požáru.
- Nepoužívejte a neskladujte blízko klimatizační jednotky hořlavý plyn nebo kapalinu (např. tužidla, laky, benzín atd.). Hrozí nebezpečí požáru.
- Pokud se vyskytnou neobvyklé příznaky (např. nezvyklý hluk, zápach, kouř, neobvyklé zvýšení teploty nebo probíjení elektrického proudu), odpojte ihned napájení. Kontaktujte místního prodejce.

PÉČE A ÚDRŽBA

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Nastanou-li následující abnormální stav, zastavte klimatizační jednotku, odpojte ihned napájení a kontaktujte svého prodejce.

PROBLÉMY	Indikátory rychle blikají (2krát za sekundu); po odpojení a novém připojení jednotky je situace stejná.
	Často se spálí pojistka nebo vypadne jistič.
	Do jednotky spadne cizí předmět nebo se do ní vylije voda.
	Zařízení nereaguje na dálkový ovladač.
	Je zpozorován jiný neobvyklý stav.

Nastane-li některá z následujících situací, zkontrolujte jednotku a vyřešte příslušný problém podle doporučeného řešení. Nelze-li problém odstranit, kontaktujte svého prodejce.

Problém	Příčina	Řešení
Jednotka se nespustí	Výpadek napájení.	Počkejte na obnovu dodávky el. proudu.
	Vypínač napájení je vypnutý.	Zapněte napájení.
	Spálená pojistka u hlavního vypínače.	Vyměňte pojistku.
	Vybité baterie v dálkovém ovladači.	Vyměňte baterie.
	Je nastavena jiná doba zapnutí.	Počkejte nebo zrušte nastavení časovače.
Vzduch fouká normálně, ale chlazení/topení je slabé.	Nesprávně nastavená teplota.	Nastavte teplotu správně. Viz „Provozní pokyny“.
	Vzduchový filtr je zablokováný prachem nebo špínou.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Přívod/výfuk vzduchu vnitřní/venkovní jednotky je blokovaný.	Odstraňte všechny překážky.
	Otevřené dveře nebo okno.	Zavřete dveře a okna.
Vzduch fouká normálně, ale jednotka nechladí/netopí.	Přívod/výfuk vzduchu vnitřní/venkovní jednotky je blokovaný.	Odstraňte všechny překážky.
	Je aktivována 3minutová ochrana kompresoru.	Čekejte.
	Nesprávně nastavená teplota.	Nastavte teplotu správně.

POZNÁMKA: Nevyměňujte elektrické vodiče ani neopravujte klimatizační zařízení sami, abyste zabránili možnému nebezpečí.

PROBLÉMY, KTERÉ SE NETÝKAJÍ KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ

Pokud nastanou následující situace, je klimatizační zařízení v pořádku.

1. Běžná ochrana kompresoru

- Ochrana kompresoru – kompresor nejde spustit po dobu 3 minut.
Kontrola teplého vzduchu (modely s chlazením i topením)
V režimu TOPENÍ se rychlosť vnitřního ventilátoru automaticky sníží nebo se ventilátor zastaví, aby se zabránilo foukání studeného vzduchu, pokud není dosaženo nastavené teploty vnitřního výměníku v následujících situacích:
 - 1) Topení bylo právě spuštěno
 - 2) Probíhá odmrazování
 - 3) Topení při nízké teplotě
- Odmrazování (modely s chlazením i topením)
Je-li venkovní teplota nízká a vlhkost vysoká, může se na venkovním výměníku tvořit námraza, čímž se snižuje tepelná účinnost klimatizačního zařízení. Klimatizační zařízení by mělo přerušit operaci topení a spustit automaticky odmrazování. Po dokončení odmrazování se pokračuje v operaci topení.
 - 1) Při odmrazování se ventilátory vnější i vnitřních jednotek zastaví.
 - 2) Doba odmrazování se liší v závislosti na venkovní teplotě a stupni námrazy (přibližná doba trvání je 4–10 minut).
 - 3) Během odmrazování může z venkovní jednotky vycházet bílá pára. Je to způsobeno rychlým ochlazováním a nejde o závadu.

2. Z vnitřní jednotky vystupuje bílá pára

- Při běhu v režimu CHLAZENÍ na místě s vysokou vlhkostí může kvůli vlhkosti a velkému rozdílu teplot vystupovat z jednotky bílá pára.
- Když klimatizační jednotka dokončí odmrazování a přepne se automaticky do režimu topení, voda vzniklá během odmrazování se změní na páru a vychází z vnitřní jednotky.

3. Slabý zvuk z klimatizačního zařízení

- Když je klimatizační zařízení v provozním režimu „Automatika“, „Chlazení“, „Odvlhčování“ nebo „Topení“, může být slyšet slabý syčivý zvuk, způsobený prouděním chladiva mezi vnitřní a venkovní jednotkou.
- Když se klimatizační zařízení spouští nebo zastaví, může být po krátkou dobu slyšet slabý praskavý zvuk, způsobený přirozeným teplotním roztahováním nebo smršťováním plastových součástí.
- Při prvním spuštění klimatizačního zařízení se může ozvat zvuk způsobený lamelami, vracejícími se do původní polohy.

4. Z vnitřní jednotky se vyfukuje prach

- Není-li vnitřní jednotka dlouhou dobu používána, může se z ní po jejím opětovném zapnutí vyfukovat prach.

5. Zápach z vnitřní jednotky

- Vnitřní jednotka absorbuje zápach z místnosti, nábytku nebo cigaret a při provozu jej vyfukuje.

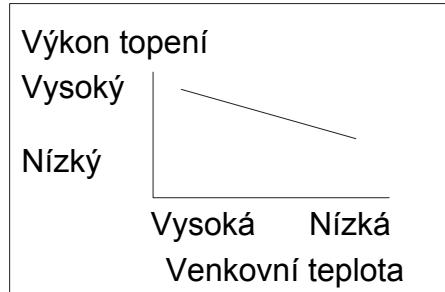
6. Režim „Chlazení“ a „Topení“ se přepne na „Ventilace“

- Pokud teplota uvnitř klesne na nastavenou hodnotu, řídící jednotka klimatizace zastaví automaticky kompresor a přepne na režim „Ventilace“. Když se teplota zvýší nebo sníží na určitou hodnotu, kompresor se znova spustí a jednotka pokračuje v práci.

7. Výkon topení (model s chlazením i topením)

Při topení se teplo absorbuje zvenku a uvolňuje se do místnosti. Tento systém se nazývá „tepelná čerpadlo“.

Je-li venkovní teplota příliš nízká, teplo absorbované zvenku se snižuje a výkon topení se sníží (viz obrázek vpravo). Při velkém rozdílu mezi vnitřní a venkovní teplotou se zvýší tepelné zatížení. V takovém případě se doporučuje použít spolu s klimatizačním zařízením další tepelný zdroj.



8. Volba režimu provozu

Při souběžném provozu obou vnitřních jednotek nemůže sekundární jednotka pracovat v režimu, který by byl v konfliktu s režimem primární jednotky. Za primární je považována první spuštěná jednotka. Za situace, kdy jsou provozní režimy jednotek navzájem v konfliktu, budou na ovládacím panelu sekundární jednotky blikat rychlostí 5krát za sekundu indikátory TIMER a DEF. To lze napravit změnou provozního režimu konfliktní jednotky.

Tabulka konfliktních režimů provozu

JEDNOTKA B \\ JEDNOTKA A	CHLAZENÍ	TOPENÍ	ODVLHČOVÁNÍ	VENTILACE	AUTOMAT.	
CHLAZENÍ	POVOLENO	ZAKÁZÁNO	POVOLENO	POVOLENO	PRACUJE JEN VE STEJNÉM REŽIMU JAKO PRIMÁRNÍ JEDNOTKA	
TOPENÍ	ZAKÁZÁNO	POVOLENO	ZAKÁZÁNO	ZAKÁZÁNO		
ODVLHČOVÁNÍ	POVOLENO	ZAKÁZÁNO	POVOLENO	POVOLENO		
VENTILACE	POVOLENO	ZAKÁZÁNO	POVOLENO	POVOLENO		
NUCENÉ CHLAZENÍ	PRACUJE VE STEJNÉM REŽIMU JAKO PRIMÁRNÍ JEDNOTKA					
AUT. CHLAZENÍ	POVOLENO	ZAKÁZÁNO	POVOLENO	POVOLENO		
AUT. TOPENÍ	ZAKÁZÁNO	POVOLENO	ZAKÁZÁNO	ZAKÁZÁNO		
AUT. VENTILACE	POVOLENO	ZAKÁZÁNO	POVOLENO	POVOLENO		

ČIŠTĚNÍ

Čištění vnitřní jednotky

Před čištěním klimatizačního zařízení nezapomeňte vypnout přívod napájení.

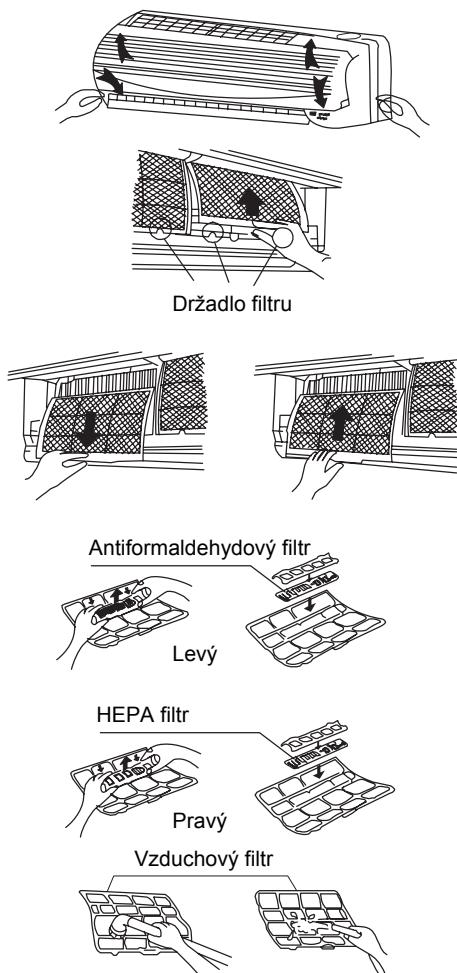
1. Pro očištění vnitřní jednotky a dálkového ovladače použijte suchou utěrkou.
2. Je-li vnitřní jednotka příliš špinavá, je možné použít utěrkou, navlhčenou studenou vodou.
3. Sejměte přední panel vnitřní jednotky, očistěte jej vodou a osušte suchou utěrkou.

UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte pro čištění jednotky utěrkou napuštěnou chemikáliemi, ani nenechávejte takové materiály ležet dlouho na jednotce.
- Nepoužívejte pro čištění benzín, ředitla, leštidla a podobné prostředky.

ČIŠTĚNÍ FILTRU

Před čištěním klimatizačního zařízení se ujistěte, že je odpojena zástrčka přívodu napájení. Jsou-li filtry zanesené prachem, sníží se účinnost chlazení. Filtry by se tedy měly čistit.



1. Otevřete panel a zvedněte jej do takového úhlu, kdy zůstane ve stabilní poloze. Nezvedejte panel dále, když se zastaví a ozve se zvuk „zacvaknutí“. Nadzvedněte část uprostřed čisticího filtru a vytáhněte jej směrem dolů.
2. Vytáhněte z čisticího filtru antiformaldehydový filtr a HEPA filtr.
3. Pro čištění HEPA filtru používejte pouze vysavač, ne vodu.
4. Očistěte filtr vzduchu vodou nebo vysavačem a pak jej uložte na chladné místo.
POZNÁMKA:
Antiformaldehydový filtr je možné čistit vodou a nemusí se měnit. HEPA filtr by se měl měnit každé 3–4 měsíce. HEPA filtr můžete koupit od místního prodejce.
5. Nainstalujte antiformaldehydový filtr a HEPA filtr na levou a pravou stranu vzduchového filtru.
6. Zasuňte vzduchový filtr z horní strany do jednotky, aby byl dobře upevněn, a pevně zavřete přední panel vnitřní jednotky.

ÚDRŽBA

- Není-li klimatizační zařízení dlouhou dobu používáno, zkontrolujte, zda nejsou přívody a výfuky vzduchu venkovní a vnitřních jednotek ucpané. Pokud jsou zablokovány, očistěte je.
- Plánujete-li klimatizační zařízení na dlouhou dobu odstavit, proveděte následující přípravu:
 1. Provozujte jednotku po určitou dobu v režimu „Ventilace“, aby vyschla.
 2. Vypněte napájení, vypněte jistič a vyjměte baterie z dálkového ovladače.
 3. Vnitřní součásti venkovní jednotky by se měly pravidelně kontrolovat a měnit. Kontaktujte místní servis nebo prodejce.

POPRODEJNÍ SERVIS

- Pokud vaše klimatizační zařízení nepracuje normálně, vypněte je a odpojte od napájení. Pak kontaktujte místního prodejce.

INSTALACE

Všechny instalacní práce musí provádět příslušně kvalifikovaní pracovníci. Majitel klimatizační jednotky nesmí provádět instalaci sám.

RADY PRO MAJITELE

- Do napájecího obvodu je nutné nainstalovat proudový chránič, dimenzovaný na 1,5 násobek maximálního proudu jednotky.
- Pro napájení zařízení by měl být vyhrazen samostatný napájecí okruh a dostatečně dimenzovaná elektrická zásuvka. V jednotce je uzemňovací svorka. Nezasahujte do instalace zařízení.
- Použijte stanovenou pojistku nebo jistič, jak je popsáno v návodu na instalaci.
- Zapojení elektrického rozvodu musí být provedeno kvalifikovaným elektrotechnikem a celá instalace musí splňovat platné elektrotechnické normy.
- Musí být zajištěno řádné a spolehlivé uzemnění klimatizačního zařízení.
- Netahejte za přívod napájení. Pokud jej musíte vyměnit, svěřte toto práci odborníkům.

UMÍSTĚNÍ

Řiďte se návodem na instalaci.

POZNÁMKY

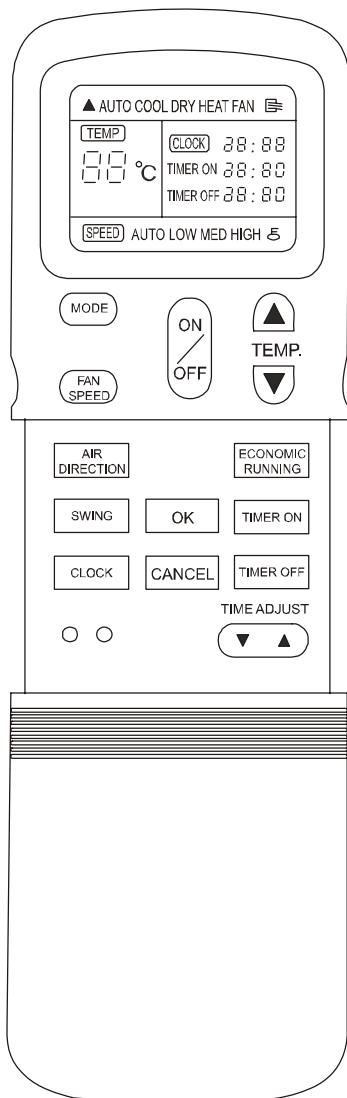
- Nainstalujte jednotku pevně k nosné konstrukci. Při nevhodné instalaci může dojít k nadměrnému hluku a vibracím.
- Nainstalujte venkovní jednotku na místě, kde nebude hluk a proud teplého vzduchu z jednotky obtěžovat sousedy.
- Je-li zařízení za provozu neobvykle hlučné, kontaktujte místního prodejce.
- Chcete-li jednotku přemístit nebo nainstalovat na jiném místě, kontaktujte místního prodejce.

POZNÁMKY:

Příručka uživatele (II)

KLIMATIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ (dělený typ)

DÁLKOVÝ OVLADAČ



OBSAH

FUNKCE TLAČÍTEK DÁLKOVÉHO OVLADAČE	1
INDIKÁTORY DÁLKOVÉHO OVLADAČE	3
POUŽITÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE	4
NASTAVENÍ HODIN	5
BLOKOVÁNÍ A RESETOVÁNÍ OVLADAČE	6
AUTOMATICKÝ PROVOZ	7
REŽIM CHLAZENÍ/TOPENÍ/VENTILÁTOR	8
REŽIM ODVLHČOVÁNÍ	9
POUŽITÍ ČASOVAČE	10
PŘÍKLADY NASTAVENÍ ČASOVAČE	11
NASMĚROVÁNÍ PRODU VZDUCHU	13

Děkujeme, že jste si koupili naše klimatizační zařízení. Před použitím klimatizačního zařízení si důkladně přečtěte tento návod.

FUNKCE TLAČÍTEK DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Tlačítko MODE

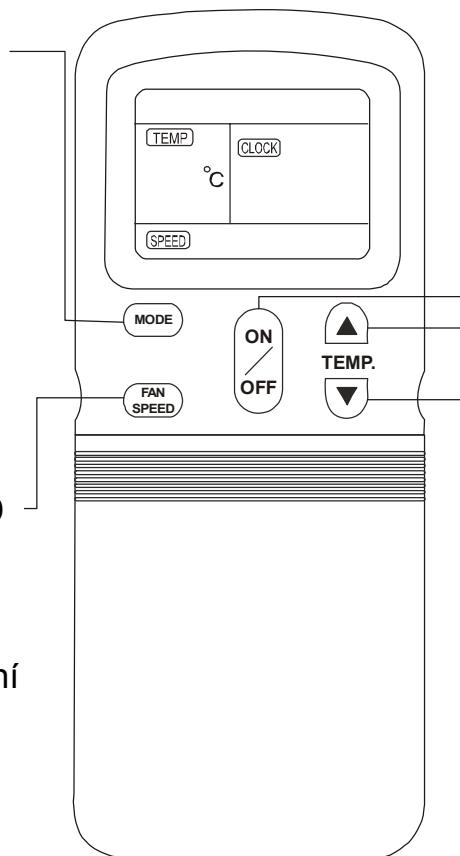
Při každém stisknutí tlačítka se nastavuje režim provozu v cyklu:

- AUTO (automatika)
- COOL (chlazení)
- DRY (odvlhčování)
- HEAT (topení – jen u modelů s topením)
- FAN (jen ventilátor)

Tlačítko FAN SPEED

Používá se pro nastavení rychlosti ventilátoru. Při každém stisknutí tlačítka se mění rychlosť v cyklu:

- AUTO (automatika)
- LOW (nízká)
- MED (střední)
- HIGH (vysoká)

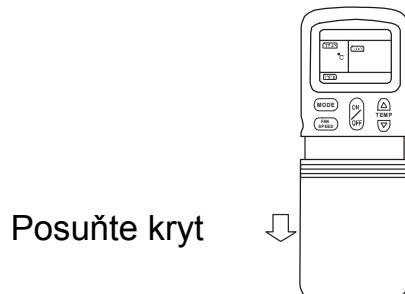


Tlačítko ON/OFF

Stiskněte tlačítko pro zapnutí zařízení. Stiskněte tlačítko znovu pro vypnutí zařízení.

Tlačítka TEMP.

- ▲: Zvyšuje nastavenou teplotu až na 30 °C.
▼: Snižuje nastavenou teplotu až na 17 °C.



Posuňte kryt

Tlačítko AIR DIRECTION

Tímto tlačítkem se mění úhel natočení lamely pro směrování proudu vzduchu (jen u modelů s touto funkcí).

Tlačítko SWING

Zapíná/vypíná automatické natáčení lamely pro směrování proudu vzduchu.

Tlačítko OK

Potvrzuje nastavení časovače zapnutí/vypnutí.

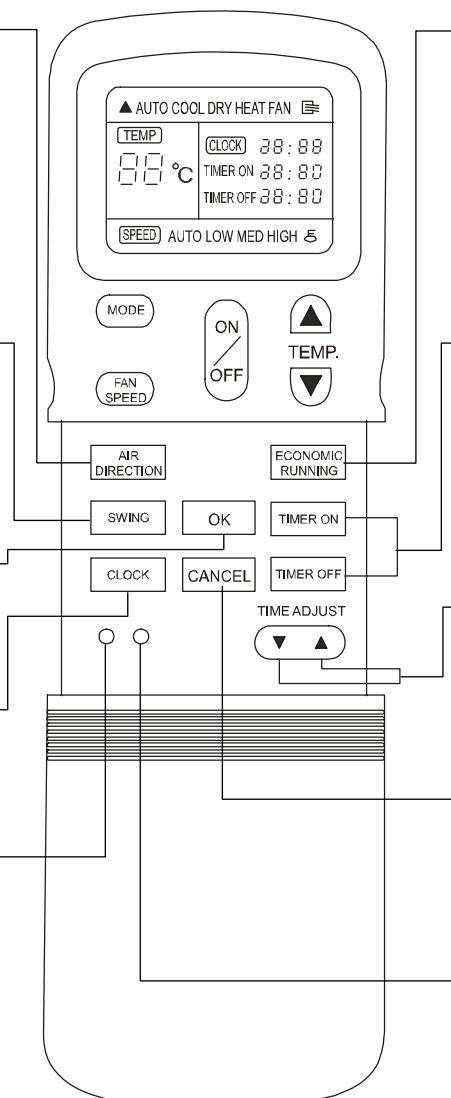
Tlačítko CLOCK

Stiskněte pro nastavení hodin.

Tlačítko LOCK

Stisknutím tlačítka se zablokuje aktuální nastavení a dálkový ovladač nereaguje na stisknutí žádného tlačítka s výjimkou tlačítka LOCK.

Režim zablokování použijte, když chcete zabránit náhodné změně nastavení při manipulaci s ovladačem. Chcete-li zablokování zrušit, stiskněte znovu tlačítko LOCK.



Tlačítko ECONOMY RUNNING

Stiskněte toto tlačítko pro nastavení ekonomického režimu provozu (jen u modelů, které tuto funkci podporují).

Tlačítka TIMER ON/TIMER OFF

Stiskněte TIMER ON pro nastavení času zapnutí. Stiskněte TIMER OFF pro nastavení času vypnutí.

Tlačítko TIME ADJUST

Používá se pro nastavení aktuálního času a také času zapnutí/vypnutí.

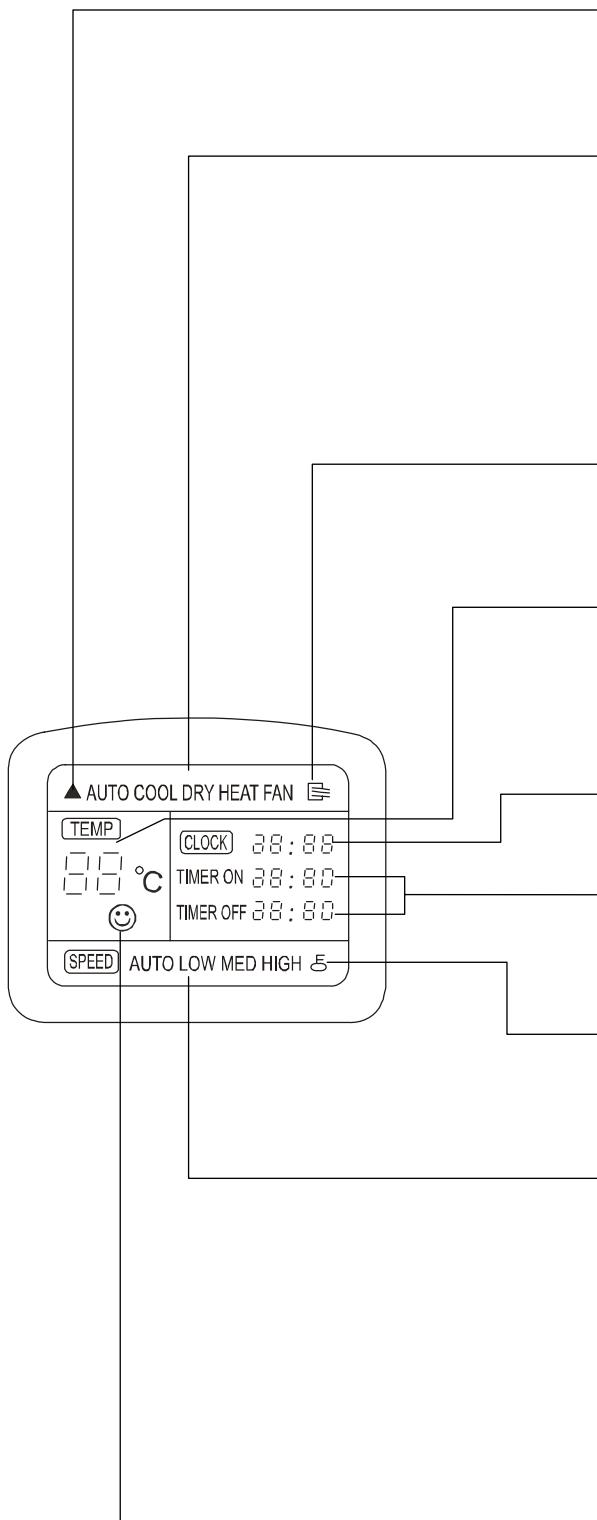
Tlačítko CANCEL

Stiskněte pro zrušení načasovaného zapnutí a vypnutí.

Tlačítko RESET

Když stisknete tlačítko RESET, všechna aktuální nastavení se zruší a obnoví se výchozí tovární nastavení. U zobrazení hodin bude blikat dvojčka v „0:00“, režim provozu bude AUTO, rychlosť ventilátora AUTO a nastavená teplota 24 °C.

INDIKÁTORY DÁLKOVÉHO OVLADAČE



Indikátor vysílání

Svítí, když dálkový ovladač vysílá signály do vnitřní klimatizační jednotky.

Indikátory režimu

Ukazují aktuální režim provozu:
AUTO (automatika)
COOL (chlazení)
DRY (odvlhčování)
HEAT (topení – jen u modelů s topením)
FAN (jen ventilátor)

Indikátor zapnutí/vypnutí

Zobrazí se stisknutím tlačítka ON/OFF. Zmizí dalším stisknutím tlačítka ON/OFF.

Zobrazení teploty

Ukazuje nastavenou teplotu (17–30 °C).
V režimu FAN (jen ventilátor) se nastavená teplota nezobrazuje.

Zobrazení hodin

Ukazuje aktuální čas (0–24 hodin).

Zobrazení časovačů

TIMER ON: Čas zapnutí (0–24 hodin).
TIMER OFF: Čas vypnutí (0–24 hodin).

Indikátor zablokování ovladače

Zobrazí se stisknutím tlačítka LOCK. Zmizí dalším stisknutím tlačítka LOCK.

Indikátor rychlosti ventilátoru

Ukazuje nastavenou rychlosť ventilátoru:
AUTO (automatika)
LOW (nízká)
MED (střední)
HIGH (vysoká)

V provozním režimu AUTO a DRY je rychlosť ventilátoru nastavena na AUTO.

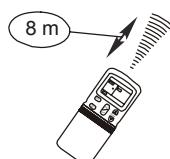
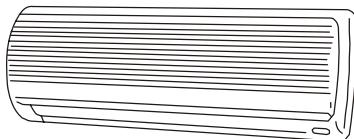
Indikátor ekonomického režimu

(jen u modelů s touto funkcí).

Zobrazí se stisknutím tlačítka ECONOMY RUNNING. Zmizí dalším stisknutím tlačítka ECONOMY RUNNING.

Na obrázku jsou kvůli popisu znázorněny všechny indikátory.
Ve skutečném provozu se však zobrazují jen některé z nich podle aktuálního nastavení.

POUŽITÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

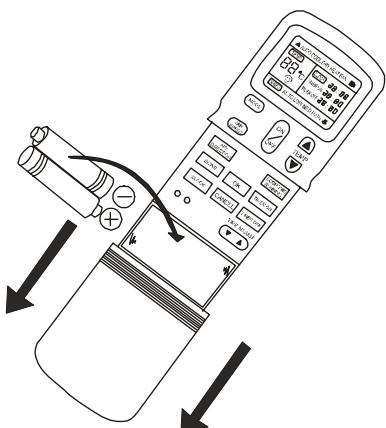


Umístění dálkového ovladače

- Umístěte dálkový ovladač tam, kde může jeho signál působit na senzor dálkového ovládání vnitřní jednotky (max. vzdálenost 8 metrů).
- Nastavíte-li načasované zapnutí nebo vypnutí, dálkový ovladač vyšle v nastaveném čase automaticky příslušný signál do vnitřní jednotky.
Necháte-li ovladač na místě, které brání dobrému přenosu signálu, může nastat časová prodleva až 15 minut.

⚠️ UPOZORNĚNÍ

- Klimatizační zařízení nelze ovládat, pokud přenosu signálu z dálkového ovladače do vnitřní jednotky brání závěsy, dveře a podobné překážky.
- Nedovolte, aby se do dálkového ovladače dostala nějaká tekutina. Chraňte ovladač před přímým slunečním světlem a teplem.
- Pokud na senzor dálkového ovládání vnitřní jednotky svítí přímé sluneční světlo, nebude dálkové ovládání dobře fungovat. Použijte závěs apod., abyste zabránili osvětlení senzoru.
- Pokud na signál z dálkového ovladače reagují nějaká jiná elektrická zařízení, přemístěte je nebo se poraďte s prodejcem.



Výměna baterií

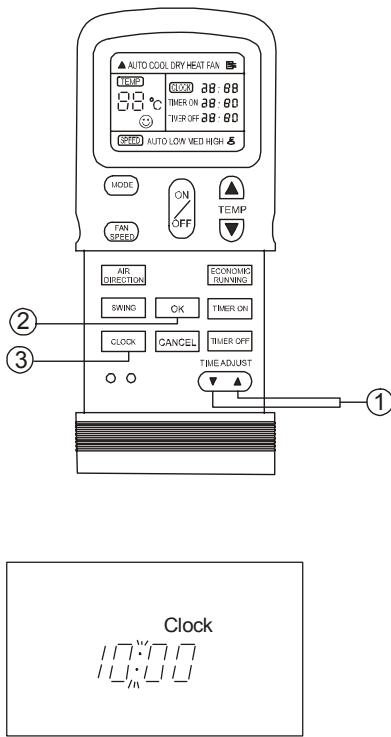
Dálkový ovladač používá dvě alkalické baterie (R03/LR03X2).

- (1) Posuňte kryt přihrádky baterií a pak nahraťte staré baterie novými.
 - (2) Po provedení kroku (1) stiskněte tlačítko RESET.
 - (3) Před zasunutím krytu přihrádky baterií zkонтrolujte, zda se na displeji dálkového ovladače zobrazuje čas „0:00“ s blikající dvojtečkou.
- Po výměně baterií nastavte hodiny dálkového ovladače.

⚠️ UPOZORNĚNÍ

- Pro výměnu nepoužívejte staré baterie nebo jiné typy baterií, jinak může dojít k závadě ovladače.
- Nebudete-li dálkový ovladač používat několik týdnů nebo déle, vyjměte baterie. Vytečení baterií může poškodit ovladač.
- Průměrná životnost baterií při normálním používání je asi půl roku. Vyměňte baterie, když se při použití dálkového ovladače neozve potvrzující signál z vnitřní jednotky nebo když se nerozsvítí indikátor vysílání na displeji ovladače.

NASTAVENÍ HODIN



Než začnete používat ovladač pro ovládání klimatizačního zařízení, nastavte hodiny dálkového ovladače podle následujícího postupu. Hodiny na dálkovém ovladači ukazují čas na displeji bez ohledu na to, zda je používáno klimatizační zařízení.

Počáteční nastavení hodin

Když jsou do dálkového ovladače vloženy baterie, zobrazí se na displeji čas „0:00“ s blikající dvojčekou.

1. Nastavte čas tlačítky TIME ADJUST.

▲ : Zvýšení času.
▼ : Snížení času.

Při každém stisknutí tlačítka se čas zvýší/sníží o 1 minutu.

Při podržení tlačítka se bude čas měnit rychleji.

2. Stiskněte tlačítko OK.

Když stisknete tlačítko OK, přestane zobrazení času blikat a hodiny začnou pracovat.

Seřízení hodin

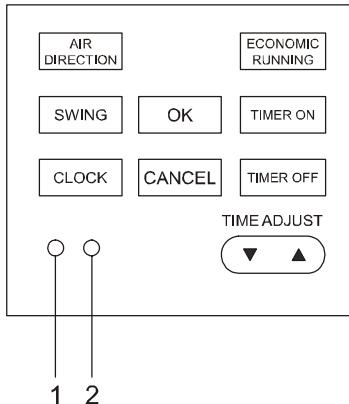
3. Stiskněte tlačítko CLOCK.

Dvojčeka ve zobrazení času začne blikat. Seřídte čas podle kroků 1 a 2 v části „Počáteční nastavení hodin“. Přesnost hodin je v rozmezí 10 sekund/den.

⚠️ UPOZORNĚNÍ

Statická elektřina nebo jiné faktory (velmi silné napětí nebo elektromagnetické rušení) mohou někdy způsobit inicializaci hodin. V případě inicializace (bliká dvojčeka v „0:00“) nastavte hodiny znova před použitím ovladače.

BLOKOVÁNÍ A RESETOVÁNÍ OVLADAČE



1. Blokování dálkového ovladače

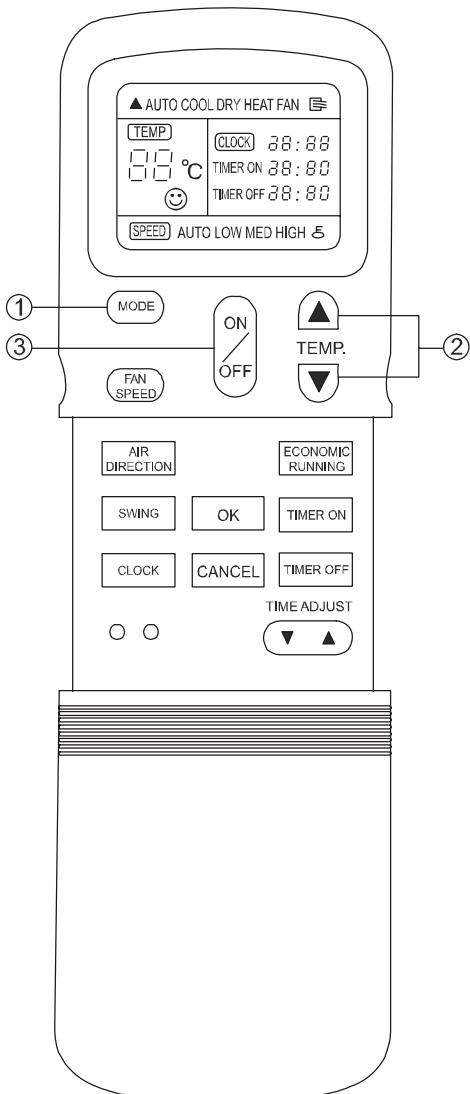
Stisknutím tlačítka LOCK se zablokuje aktuální nastavení a dálkový ovladač nereaguje na stisknutí žádného tlačítka s výjimkou tlačítka LOCK.

Režim zablokování použijte, když chcete zabránit náhodné změně nastavení při manipulaci s ovladačem. Chcete-li zablokování zrušit, stiskněte znovu tlačítko LOCK.

2. Resetování dálkového ovladače

Když stisknete tlačítko RESET, všechna aktuální nastavení se zruší a obnoví se výchozí tovární nastavení. U zobrazení hodin bude blikat dvojtečka v „0:00“, režim provozu bude AUTO, rychlosť ventilátora AUTO a nastavená teplota 24 °C.

AUTOMATICKÝ PROVOZ



Nastavíte-li klimatizační zařízení do režimu AUTO, bude podle teploty v místnosti automaticky nastavovat funkce chlazení, topení (jen u modelů s topením) nebo ventilátoru.

Když nastavíte režim provozu, uloží se parametry nastavení do paměti mikroprocesoru v jednotce. Když jednotku zapnete stisknutím tlačítka ON/OFF na dálkovém ovladači, začne pracovat v naposledy zadaném nastavení.

Zapnutí

Připojte jednotku k napájení. Indikátor provozu na panelu vnitřní jednotky bude blikat.

1. Tlačítkem MODE nastavte režim AUTO.
2. Tlačítka TEMP. nastavte požadovanou teplotu. Obvyklá teplota bývá v rozmezí 21–28 °C.
3. Stiskněte tlačítko ON/OFF.
Stisknutím tlačítka se zapne klimatizační jednotka. Indikátor provozu na panelu vnitřní jednotky svítí. Režim provozu se nastaví podle teploty v místnosti a klimatizační zařízení začne pracovat asi po 3 minutách.

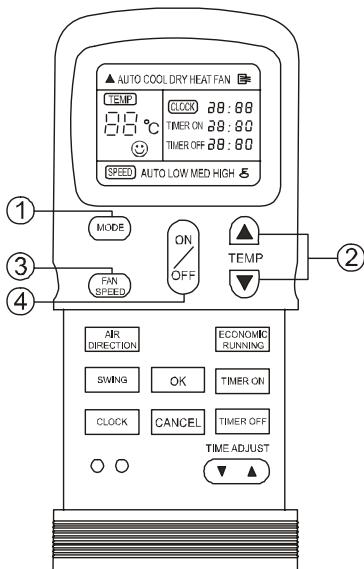
Vypnutí

- Stiskněte tlačítko ON/OFF.
Stisknutím tlačítka se běžící zařízení vypne.

V provozním režimu AUTO nemůžete nastavit rychlosť ventilátoru, která je nastavena také do režimu AUTO a je řízena automaticky.

Pokud vám režim AUTO nevyhovuje, můžete nastavit požadovaný režim manuálně.

REŽIM CHLAZENÍ/TOPENÍ/VENTILÁTOR



Zapnutí

Připojte jednotku k napájení. Indikátor provozu na panelu vnitřní jednotky bude blikat.

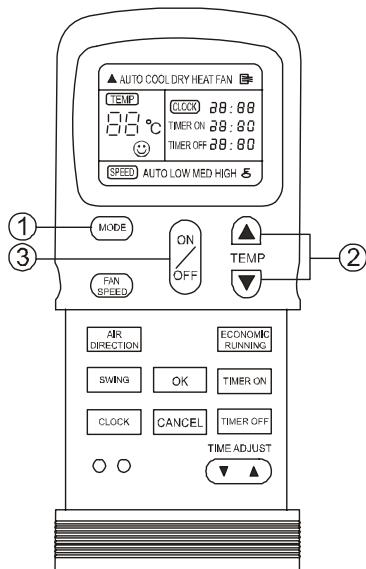
1. Tlačítkem MODE nastavte požadovaný režim:
COOL (chlazení)
HEAT (topení – jen u modelů s toopením)
FAN (jen ventilátor)
2. Tlačítka TEMP. nastavte požadovanou teplotu
(v režimu FAN se teplota nenastavuje):
Chlazení: 21 °C nebo vyšší.
Topení: 28 °C nebo nižší
3. Tlačítkem FAN SPEED nastavte požadovanou rychlosť ventilátora:
AUTO (automatika),
LOW (nízká)
MED (střední)
HIGH (vysoká)
4. Stiskněte tlačítko ON/OFF.
Stisknutím tlačítka se zapne klimatizační jednotka.
Indikátor provozu na panelu vnitřní jednotky svítí.
Režim provozu se nastaví podle teploty v místnosti a klimatizační zařízení začne pracovat asi po 3 minutách. (V režimu FAN (jen ventilátor) začne jednotka pracovat ihned.)

Vypnutí

- Stiskněte tlačítko ON/OFF.
Stisknutím tlačítka se běžící zařízení vypne.

V provozním režimu FAN (jen ventilátor) se neřídí teplota.
Pro nastavení tohoto režimu provedte jen kroky 1, 3 a 4.

REŽIM ODVLHČOVÁNÍ



Zapnutí

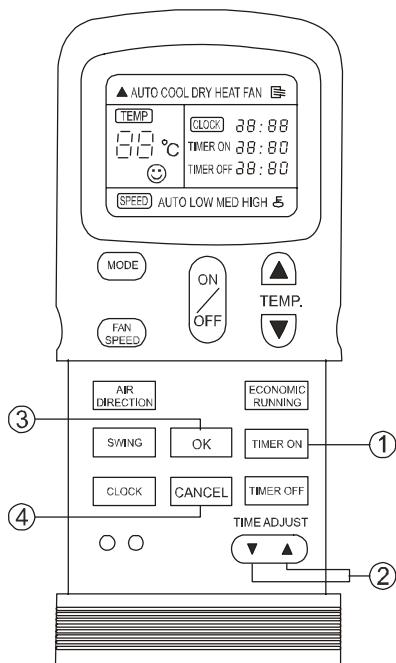
Připojte jednotku k napájení. Indikátor provozu na panelu vnitřní jednotky bude blikat.

1. Tlačítkem MODE nastavte režim DRY (odvlhčování):
2. Tlačítka TEMP. nastavte požadovanou teplotu.
Indikace rychlosti ventilátoru ukazuje AUTO. Rychlosť ventilátoru se nastaví automaticky na LOW.
- 3 Stiskněte tlačítko ON/OFF.
Stisknutím tlačítka se zapne klimatizační jednotka. Indikátor provozu na panelu vnitřní jednotky svítí a klimatizační zařízení začne pracovat asi po 3 minutách.

Vypnutí

- Stiskněte tlačítko ON/OFF.
Stisknutím tlačítka se běžící zařízení vypne.

POUŽITÍ ČASOVAČE



Nastavení časovače

1. Stiskněte tlačítko TIMER ON nebo TIMER OFF.
TIMER ON: načasované zapnutí
TIMER OFF: načasované vypnutí
Na displeji se zobrazí aktuálně nastavený čas zapnutí/vypnutí s blikající dvojtečkou a s indikací TIMER ON nebo TIMER OFF.
2. Nastavte čas tlačítka TIME ADJUST.
▲ : Zvýšení času.
▼ : Snížení času.
Při každém stisknutí tlačítka se čas zvýší/sníží o 10 minut.
Při podržení tlačítka se bude čas měnit rychleji.
3. Stiskněte tlačítko OK.
Stisknutím tlačítka OK potvrďte nastavení časovače.
Zkontrolujte, zda na panelu vnitřní jednotky svítí indikátor časovače (TIMER).

Zrušení nastavení

4. Stiskněte tlačítko CANCEL.
Pro zrušení načasování stiskněte tlačítko CANCEL.

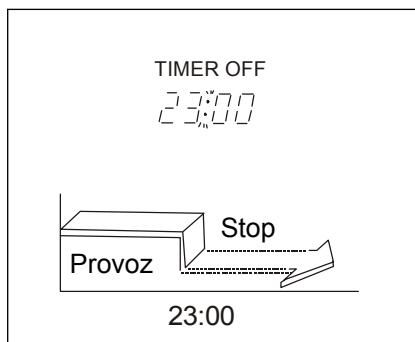
Změna nastavení

- Proveďte kroky 1 až 3 z části „Nastavení časovače“.

⚠️ UPOZORNĚNÍ

- Když nastavíte časovač, vyšle dálkový ovladač v nastaveném čase řídící signál do vnitřní jednotky. Uložte proto dálkový ovladač tak, aby se signál z ovladače mohl správně přenést do vnitřní jednotky.
- Rozsah nastavení časovače je omezen na 24 hodin.

PŘÍKLADY NASTAVENÍ ČASOVAČE

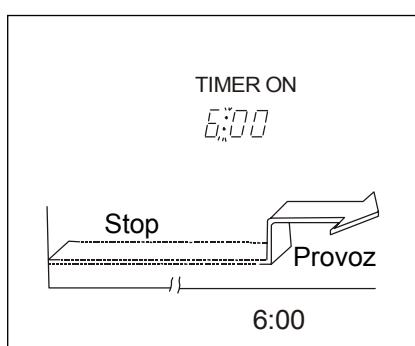


Načasované vypnutí (TIMER OFF)

Tato funkce se hodí, například když jdete spát.
Klimatizační zařízení se v nastaveném čase automaticky vypne.

Příklad: Vypnutí klimatizace v 23.00.

1. Stiskněte tlačítko TIMER OFF.
2. Pomocí tlačítka TIME ADJUST nastavte na displeji čas vypnutí (TIMER OFF) na „23:00“.
3. Stiskněte tlačítko OK.



Načasované zapnutí (TIMER ON)

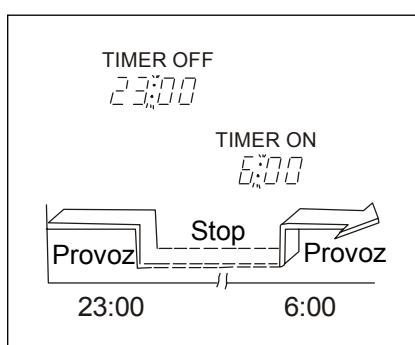
Tato funkce se hodí, například když ráno vstáváte nebo když se vracíte domů. Klimatizační zařízení se v nastaveném čase automaticky zapne.

Příklad: Zapnutí klimatizace v 6.00.

1. Stiskněte tlačítko TIMER ON.
2. Pomocí tlačítka TIME ADJUST nastavte na displeji čas zapnutí (TIMER ON) na „6:00“.
3. Stiskněte tlačítko OK.

Kombinované nastavení

(současné nastavení času zapnutí i vypnutí)

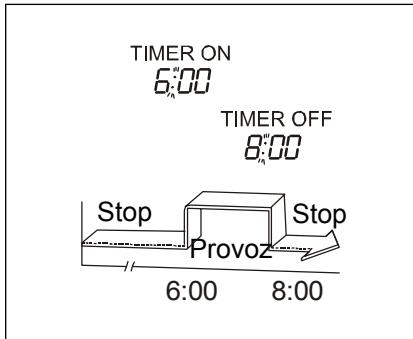


Provoz → Stop → Provoz

Tato funkce se hodí, například když chcete vypnout klimatizaci poté, co jdete spát, a zapnout ji znovu ráno, než budete stávat, nebo před odpoledním návratem domů.

Příklad: Vypnutí klimatizace v 23.00 a opětovné zapnutí další den ráno v 6.00.

1. Stiskněte tlačítko TIMER OFF.
2. Pomocí tlačítka TIME ADJUST nastavte na displeji čas vypnutí (TIMER OFF) na „23:00“.
3. Stiskněte tlačítko TIMER ON.
4. Pomocí tlačítka TIME ADJUST nastavte na displeji čas zapnutí (TIMER ON) na „6:00“.
5. Stiskněte tlačítko OK.



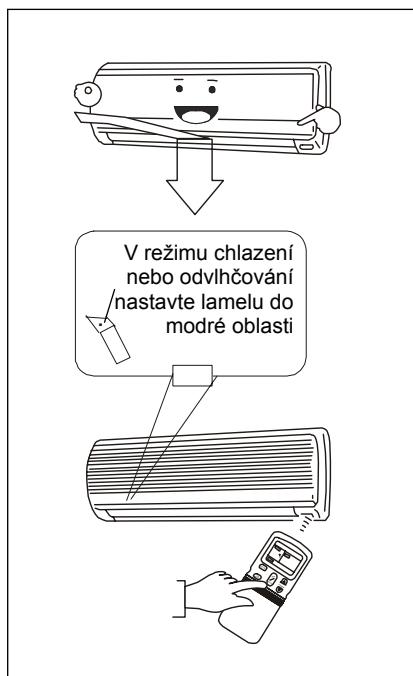
Stop → Provoz → Stop

Toto nastavení můžete použít například pro zapnutí klimatizace, když vstáváte, a vypnutí, když odcházíte z domu.

Příklad: Zapnutí klimatizace v 6.00 a vypnutí v 8.00.

1. Stiskněte tlačítko TIMER ON.
 2. Pomocí tlačítek TIME ADJUST nastavte na displeji čas zapnutí (TIMER ON) na „6:00“.
 3. Stiskněte tlačítko TIMER OFF.
 4. Pomocí tlačítek TIME ADJUST nastavte na displeji čas vypnutí (TIMER OFF) na „8:00“.
 5. Stiskněte tlačítko OK.
- Jako první se aktivuje ta funkce časovače (zapnutí nebo vypnutí), jejíž nastavení je blíže aktuálnímu času.
 - Je-li pro časovač zapnutí i vypnutí nastaven stejný čas, neprovede se žádná operace časovače. Klimatizační zařízení může také přestat pracovat.

NASMĚROVÁNÍ PRODU VZDUCHU



- Nastavte správně směr proudění vzduchu. Jinak nemusí být v místnosti rovnoměrná teplota a příjemné prostředí.
- Nastavte lamelu vertikálního proudění vzduchu pomocí dálkového ovladače.
- Nastavte ručně mřížky horizontálního proudění vzduchu.

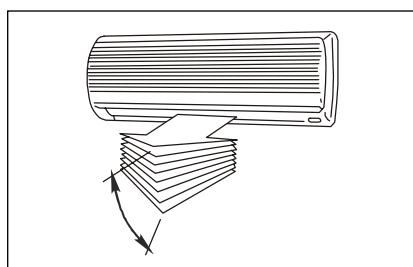
Nastavení vertikálního proudění vzduchu

Klimatizační zařízení nastavuje vertikální proudění vzduchu automaticky podle provozního nastavení.

Nastavení požadovaného směru proudění vzduchu

Tuto funkci proveděte, když je jednotka v chodu. Držte stisknuté tlačítko AIR DIRECTION na dálkovém ovladači, abyste nastavili lamelu do požadované polohy.

- Měňte polohu lamely pro nastavení vertikálního proudění vzduchu ve vyznačeném rozmezí.
- V následujících operacích je vertikální proudění vzduchu nastaveno automaticky do směru, kam jste nastavili lamelu tlačítkem AIR DIRECTION.



Automatické směrování proudu vzduchu

Tuto funkci proveděte, když je jednotka v chodu. Stiskněte tlačítko SWING na dálkovém ovladači.

- Pro zastavení funkce stiskněte znova tlačítko SWING.
- Pro změnu směru proudění vzduchu stiskněte tlačítko AIR DIRECTION.

⚠️ UPOZORNĚNÍ

- Tlačítka AIR DIRECTION a SWING budou zablokována, pokud není klimatizační zařízení v chodu (včetně stavu, kdy je nastaven časovač pro zapnutí).
- Nenechávejte klimatizační zařízení po mnoho hodin běžet v režimu chlazení nebo odvlhčování při nasměrování proudu vzduchu dolů. Jinak může na povrchu lamely vertikálního proudění vzduchu kondenzovat voda a odkapávat ven.
- Nepohybujte s vertikální lamelou ručně. Použijte vždy tlačítko AIR DIRECTION. Posunete-li lamelu ručně, může dojít při provozu k závadě. Při chybné funkci lamely klimatizační zařízení hned vypněte a pak je znova zapněte.
- Když je klimatizační zařízení zapnuto hned poté, co bylo vypnuto, nemusí se lamela vertikálního proudění vzduchu po dobu asi 10 sekund pohybovat.

